

HUBACHIISA SHAKALA DHUNFUMMA (PRIVACY) ODEFFANNO ICITI BEEDEF (MAAMIILA) CAAMSA (APRIL) 14, 2003 HOJII IRRA OLE NOTICE OF PRIVACY PRACTICES FOR CLIENT CONFIDENTIAL INFORMATION Effective April 14, 2003

Dameen Gargaarssa Hawaasaa(DSHS) mirgaa dhoffachuu keessan akka isinii himu serii ni ajaja. hubachiisni kun arganna tajajila DSHS keessan hin tuqu.

Seerii kun odeeffannoo fayyaa fi odeeffanno ka biroo keessan kan dhoqssa tahan, haala itii fayyadamanii fi haalaa ifa itti bahan isinii ibsa. Kanaan oli, Ibsii kun haala isin odeeffannoo kana ittiin laaluu dandeettaniin ni hima. Adaraa haalan irra deebi'aa ilaala .

Odeeffannoon iciti DSHSiin waa'e koo qabu kun Maal?

Gargaarssa ykn tajajila sagantta DSHS arggachuuf iyyanno galffachuut jirttan ykn arggachuut jirttan ta'a. Kanaaf jechaa odeeffanno dhossa ka teessoo ka faaynaansii ykn ka fayya nut kenittanii ta'a. isin gargaruu ykn baasii maamulaa isinii kennuf jecha, wa'e kessan ilalchise madda biroo irra odeeffanno dhossa arggane ta'a.

Odeeffannoo dhossa kiyya enyutu arga?

Nu odeeffanno diqaa hujii keennaaf nu gargaaru duwwa ilaallaa. Yo seerii ajajee ykn yo isin hayyamttan odeeffannoo keessan sagantaalee ykn namoota birootiin ni qooddana. Fakeenyaaf odeeffannoo keessan ka fayya warri dhaaba fayya, maamula isinii kennuuf ittiin fayyadama. Odeeffannoo keessan ka nuu qooddanu, ka durii, ka ammaa ykn ka fuulaa dura tahu ni dandda'a.

Odeeffannoon DSHS qoodatu kami dha?

Odeeffannoon keessan ka garee birootiin qooddannu odeeffanno hujii keennaf nu barbaachisu duwwa. Enyumma garee odeeffannoo fayyaa keessan itii erginee nu gaafachuu ni dandeettan.

Yeroo kami DSHS odeeffannoo dhossa qoodata ?

Odeeffanno wanii olkeenuuf ykn qooddanuuf yaalaa fayya, kafaltiif sochii dhaabaa qindeesuuf duwwa. Sababii nu odeeffannoo qooddanuuf:

- Waldaansi fayyaa kun sirii tahuu issa murteesuuf.
- Tajajila dhaabii kennuu kafaltii baasuuf.
- Tajajilaa ykn gargaarssa arggachuu baachuu keessan murteessuuf
- Gaaruumma maamulaa dharii isanii keennee qorachuuf.

Ani odeeffannoo kiyya laaluu ni dandda'a?

Odeeffannoo wa'ee keessanii laalu ni dandeettan. Odeeffannoon keessan DSHS keessa bakka tokoo oli yo jiraatee, galmees kam akka laluu feettan nut himuu qabddan. Yo gaafattan, garggalchaa ni arggattu. DSHS garggalacha kanaf isin kafalchiisuu ni dandda'a.

Ani odeeffannoo kiyya jijjiiruu ni danda'a?

Yo odeeffannoon keessan ka fayya dogonggora jittan yaaddan, akka isinii jijjiiru katabiin nu gaafachuu ni dandeettan, Jijjiram kana warra biroo ka garggalachaa odeeffannoo keessanii qabut akka isinii erginu nu gaafachuu ni dandeettan.

Yo namni biroo odeeffannoo kiyya dhoqssa feedhee hoo?

Odeeffannoo kana qooddachuuf hayyama akka kennitan waraqa akka mallateesitan isin gaafachuu ni daneenna: kun kan tahu, yo:

- DSHSiin odeeffannoo keessan gara bira erfuuf barbaade.
- Isin odeeffannoo keessan garaa dahaaba biroo akka erginu nu gaafattan.
- Yo odeeffannoo keessan akka nama birootiif erggun isin feettan. Kun kan akka abba alangaa, firtoottan keessaniif ykn nama biroo bakka isin buhu. Your permission to share your information is effective until the date you put on the authorization form. We can only share the information you list. You may withdraw or change this permission in writing.

Hayyamii odeeffannoo qooddachu keessan hangaa ajjaja jijjirtaniin nu erggittaniit hujii irra oola. Odeeffannoo isin ibsitan duwwa qooddana. Hayamma kana katabiin dhaabuu ykn jijjiiruu ni danddeettan..

**HUBACHIISA SHAKALA DHUNFUMMA (PRIVACY) DSHS ODEFFANNO ICIIITII BEEDEF (MAAMIILA) CAAMSA
(APRIL) 14, 2003 HOJII IRRA OLE
DSHS NOTICE OF PRIVACY PRACTICES FOR CONFIDENTIAL INFORMATION
Effective April 14, 2003**

Oddeeffnoo dhoksa kiyya hayyama kiyyaan ala ni qooddatuu?

Eeyyee. Yeroo garii odeeffanoo keessan hayyamaa keessaniin ala ni qooddan. Yeroo garii hayyamaa keessaniin alaa odeeffanoo keessan dhossaa akka qooddanuu serii nu ajajuu ni dandda'a. Yeroon kun kan akka:

- Yo isin ijoollee miittan ykn hiyyoomssitan, haala kana poolisiif ykn dhaabaa dhimmi ilaaluun yeroo gabaasinu.
- Manii murtii akka galmee dhiheesinu yo nu gaafate.
- Dhaaboota sochii DSHS qorataniif odeeffanoo yo dhiheesinu.
- Warra Maneen maamulaa jaarotaatiif(nursing home) ykn hospitaaloota qoratu ykn hayyama keennuun odeeffanno ni qooddana.
- Tajajiloota arggachuuf baachaa keessan murteessuuf jechaa odeeffanno dhaabootii tajajila kennan nu gaafatan ni qooddanna.
- Abootiin ykn hadhowwan ijoollee wagga kudhanii sadeetii gadii, odeeffa wa'ee ijoollee kessanii yo nu gaafatann ni qooddanna.
- Oddeeffanno qoranno(reseach) adda addaatiif ni fayyadamnan.

Ani odeeffanoo qoddachu ykn haalaa itii fudhadhu murteesuu ni danddaha?

Odeeffanoo fayyaa keessan hala itiin fayyadamnuun ykn qodanuun irratt daangga akka goonu nuu gaaffachuu mirgga qaobduu. Garuu didu ni dandeenna. Odeeffanoo kana foormaatii birootiin ykn teesso biroot akka isinii erginu nu gaaffachuu ni dandeettan.

Ani koopii ibsa kanaa arggachuu ni danda'a?

Eeyyee. Garggalchii kun keessan. Olkaahadhaa. Ibsii kun elektroniksiin yo isin dhaqqabee jiraatee, waraqaan akka isinii erginu nu gaaffachuu ni dandeettan, Isinii kennina.

Shaakali dhunfummaa kun yo jijjiirame hoo?

Sochii dhossa odeeffanoo ibsa kan keessa jiran jijjiiruuf mirgga qabna. Yo seerii jijjiirame jijjirama sun ilalchisee ibsaa haarawaa isinii ergina.

Ani waa'e ibsaa kanaa ykn waa'e mirgga kiyyaa yoon gaafii qabadhee enyuunan quunnama?

Ibsaa kana ilalchisee yo gaafii qabaattan, nama ibsaa kana isiniit kenne gaafadha. Yo gargarsa dabalama barbbaaddan, hojjataa sochii dhossa DSHS(DSHS Privacy Officer) lakkofssa bilbila (360) 902-8278 quunnama.

Ani akkamitan gabaasaa dhiibbaa mirga dhunfumma kiyya?

Yo mirgii kiyya dhiibamee jettan yaaddan, iyyanno teesson kanaan galffachuu jni danddeettan:

The DSHS Privacy Officer, Department of Social and Health Services, PO Box 45115, Olympia WA 98504-5115. Waan iyyanno galffattanii jechaa DSHS tajajila isin arggattan indhaabuu, ykn injijjiiruu. Haaloo isiniit bahuu indandda'u.

YKN

The Secretary, Department of Health and Human Services (DHHS), 2000 Independence Avenue, Washington, D.C. 20201. Iyyanno garaa DHHSii galffachu feettan kana, mirgii keessan dhiibamee guyya 180 keessat galffachuut isin irra eegama.



HUBACHIISA SHAKALA DHUNFUMMA (PRIVACY) DSHS ODEFFANNO ICIITII BEEDEF
(MAAMIILA) CAAMSA (APRIL) 14, 2003 HOJII IRRA OLE
DSHS NOTICE OF PRIVACY PRACTICES FOR CONFIDENTIAL INFORMATION
 Effective April 14, 2003

BEKSIISA(ACKNOWLEDGEMENT)

MAQAA MAAMILAA(QUBEE GUGUDAAN FAYYADAMA)	GUY YAA DHALOOTAA MAAMIL LAA
<p>Sochii dhossa odeeffanoo ilalichsee DSHS ibsii erggee nadhaqabee jira. Halaa DSHS odeeffanoo fayya kiyya dhossa kana itiin fayadamuun ilalchisee gaafii gaafachuuf carra arggadhee jira.I</p>	
MALLATTO MAAMILAA YKN BAKKA BU'AA MAAMILAA	GUY YAA
<p align="center">FOR DSHS USE ONLY FAAYDAA DSHSTIIF DUWWA</p>	
<p align="center">To be completed if unable to obtain client's or personal representative's signature. Kana Kan guuttan mallatoo maamiila ykn bakkaa bu'aa yodhabddan duwwa dha.</p>	
<p>Describe efforts made to have the client acknowledge receipt of the Notice of Privacy Practices (NPP): Ibssii Sochii dhossa (NPP) kun maamila dhaqqabuu issa akka maamilii isiniif mirkkaneesuu godhuuf tattafii goottan nuu ibssa.</p>	
<p>Describe reason why acknowledgement was not obtained: Yo dhaqqqbuun issa inmirkkana'in sababa mirkanaa'uu dhabeeff nu ibssa.:</p>	
STAFF MEMBER'S NAME AND TITLE (PLEASE PRINT) MAQA AF ANGGO HOJJATA(QUBEE GUGUDDAN KATABA)	ADMINISTRATION/DIVISION KUTAA BULCHIINSSA
STAFF'S SIGNATURE MALLATOO HOJJETAA	DATE GUY YAA